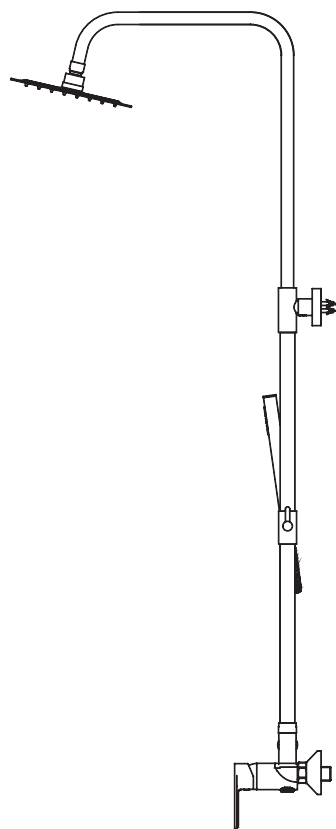
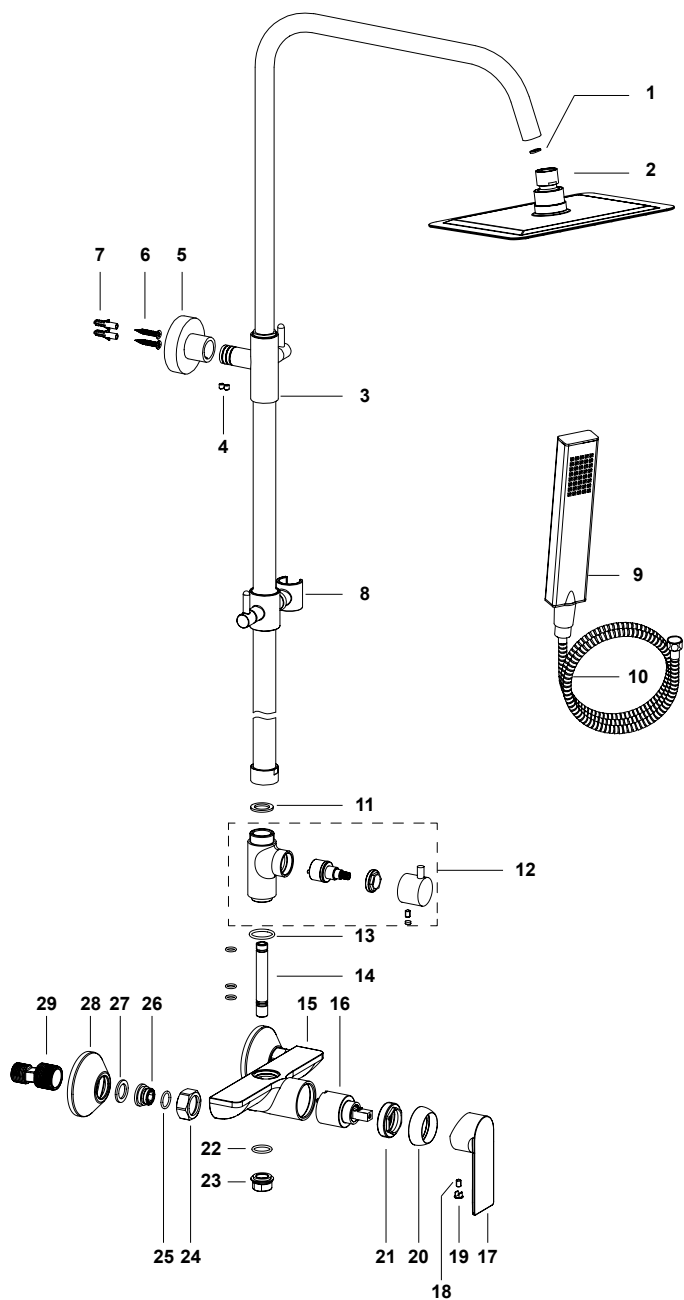


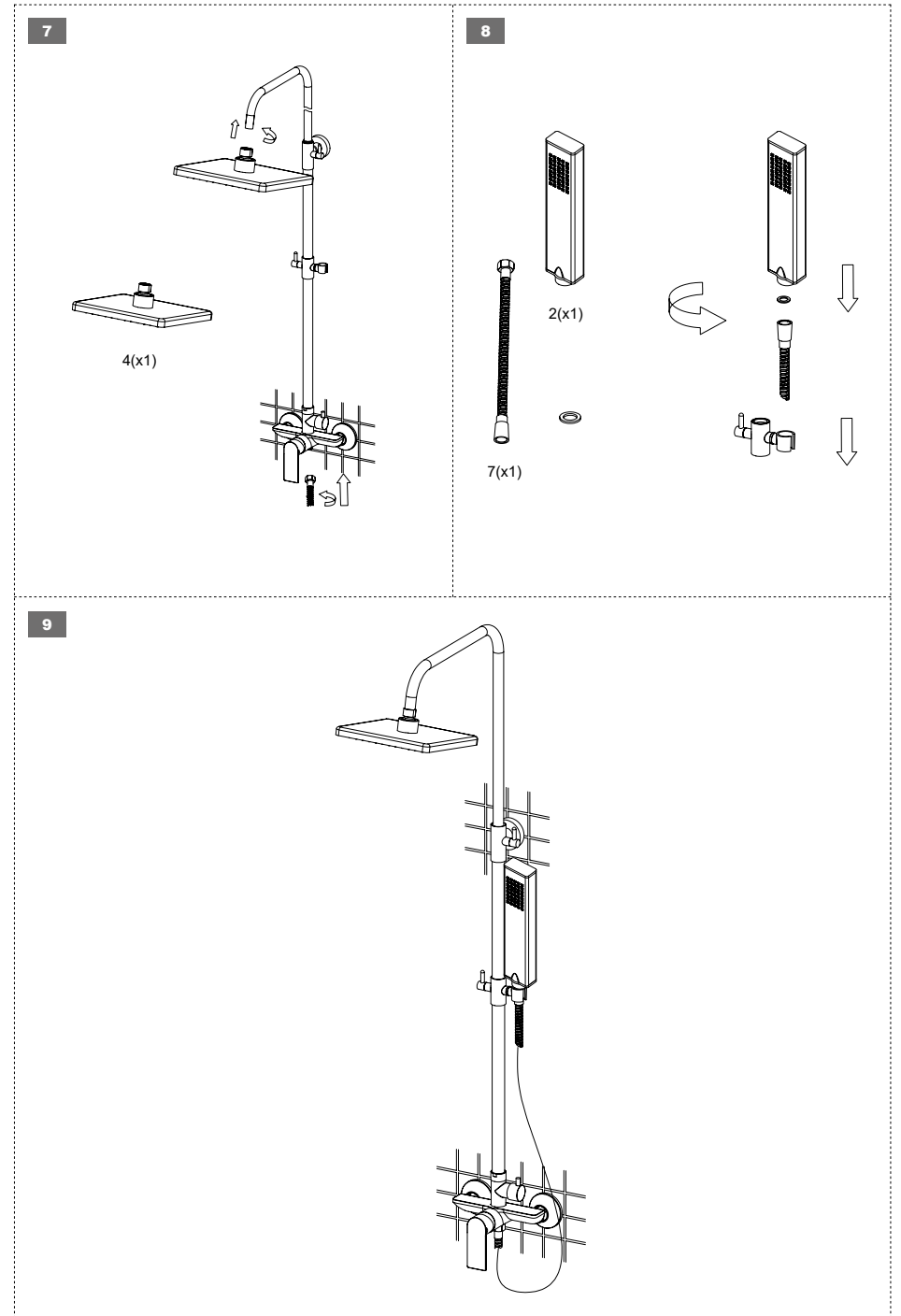
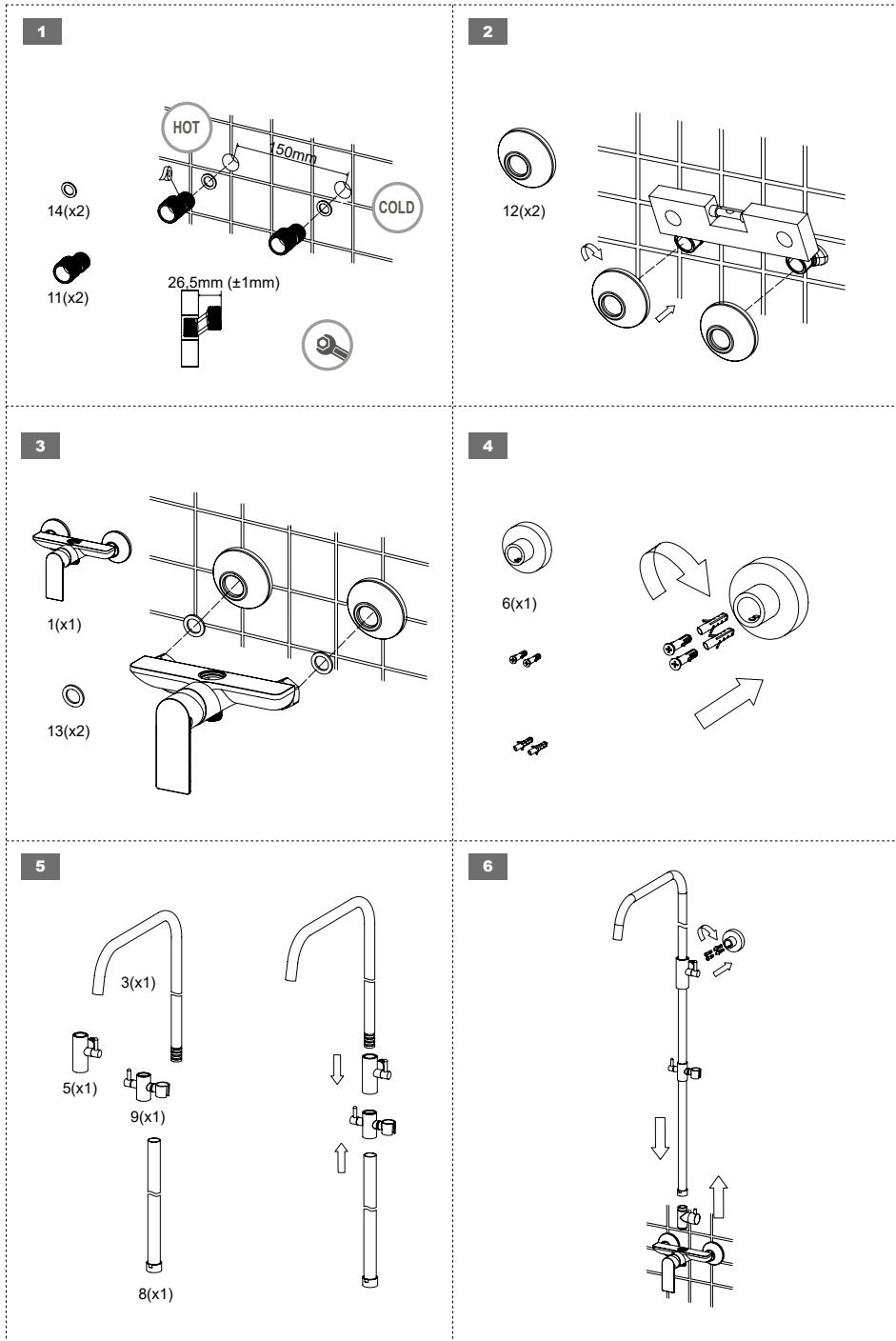
Kolumna prysznicowa
Toilet bowl
Csésze
Унітаз
Klosettbecken

Instrukcja montażu
Installation instructions
Szerelési útmutató
Інструкція по монтажу
Installationsanweisungen





	PL: Części	EN: Parts
1	Uszczelka	Seal
2	Głowica prysznicowa	Shower head
3-7	Elementy mocujące	Kit body components
8	Uchwyt na słuchawkę	Shower hand handle
9	Słuchawka prysznicowa	Shower hand
10	Wąż prysznicowy	Shower hose
11	Uszczelka	Seal
12-16	Elementy korpusu baterii	Kit body components
17	Uchwyt	Handle
18	Śruba	Screw
19	Zaślepka	Plug
20	Pierścień maskujący	Trim ring
21	Nakrętka dociskająca	Tightening nut
22-23	Elementy korpusu baterii	Kit body components
24-29	Elementy mocujące	Kit components





PL: Ciepła woda
EN: Hot water
RU: Горячая вода



PL: Zimna woda
EN: Cold water
RU: Холодная вода



PL: Dokładnie dokręć
EN: Tighten accurately
RU: Тщательно затяни



PL: Dokręć przy użyciu śrubokręta
EN: Tightening with a screwdriver
RU: Затяни с помощью отвертки



PL: Sprawdź !
EN: Check it out !
RU: Проверь !



PL: Dokręć ręcznie
EN: Hand tighten
RU: Затяни вручную



PL: Sprawdź szczelność
EN: Check for leaks
RU: Проверь герметичность



PL: Uszczelnij
EN: Use seals
RU: Герметизируй



PL: Wymiana części
EN: Part exchange
RU: Замена деталей



PL: Maksymalny przepływ wody
EN: Maximum water flow
RU: Максимальный поток воды



PL: Minimalny przepływ wody
EN: Minimum water flow
RU: Минимальный поток воды

INSTRUKCJA MONTAŻU I UŻYTKOWANIA

Ważne:

Ciśnienie! Ciśnienie pracy baterii wynosi 3 Bar, dodatkowo różnice ciśnień między przyłączami zimnej i ciepłej wody uniemożliwiają poprawną pracę mieszacza wody, dlatego ciśnienie wody musi zostać wyrównane przed podłączeniem baterii. Stosowanie armatury w instalacjach zasilanych przepływowymi podgrzewaczami wody i tzw. bojlerami nie zapewnia prawidłowej pracy baterii.

Ostrożnie!

Aby uniknąć zadrapań i uszkodzeń powierzchni baterii, w trakcie trwania montażu należy nosić rękawice ochronne.

Wskazówki montażowe:

- Niestosowanie się do wskazówek montażowych może spowodować uszkodzenie towaru i skutkować odrzuceniem reklamacji.
- Przed przystąpieniem do montażu należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu mogą one znacznie wpływać na działanie baterii mimo że będą niewidoczne.
- Instalacja wodna powinna zawierać filtry od zanieczyszczeń mechanicznych.
- Armatura nie może być montowana w pomieszczeniach, w których temperatura spada poniżej 4°C.
- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm, które odnoszą się do standardowych wartości ciśnienia oraz twardości wody. W sytuacjach odbiegających od normy należy zwiększyć częstotliwość płukania, czyszczenia oraz kontrolowania armatury oraz przewodów.
- Należy stosować się do wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.
- Należy zapoznać się z listą działań zakazanych, które skutkują odrzuceniem potencjalnej reklamacji.
- Należy stosować załączone do produktu uszczelki (także gdy są one wymienione jako konieczne do użycia a nie zostały dostarczone), a gdy przy teście szczelności nadal występuje przeciekanie należy zastosować dodatkowe uszczelniacze.
- Montaż powinien być wykonany przez wykwalifikowanego instalatora.
- Montaż produktów powinien uwzględniać łatwość dostępu serwisowego, bez konieczności demontażu innych urządzeń lub zabudowy.

Pielęgnacja:

- Brak odpowiedniej pielęgnacji może spowodować uszkodzenie towaru i skutkować odrzuceniem reklamacji.

- Należy stosować do wszystkich powierzchni miękką ściereczkę (z mikrofibry) oraz łagodne środki myjące (typu mydło), a następnie obficie splukać czystą wodą i wysuszyć miękką ściereczką. Osad wapienny należy usuwać środkami do mycia naczyń.
 - Należy zachować ostrożność w trakcie używania baterii, nie uderzać jej innymi przedmiotami.
 - Należy regularnie czyścić regulator ciśnienia (perlator) roztworem octu (ocet 10%: woda w stosunku 1:3, moczyć przez ok. 2-3 godziny), w przypadku występowania gumek anty-kamień należy gumki te pocierać celem wykruszenia osadu.
 - Należy wykonywać okresowe czyszczenie, płukanie oraz kontrolę (min. raz na kwartał), a w przypadku wody odbiegającej parametrami od standardowej (m.in. ciśnienie oraz twardość) należy dostosować częstotliwość do panujących warunków, mając na względzie, że użytkowanie baterii w warunkach niestandardowych zmniejsza jej okres użyteczności, a brak konserwacji i pielęgnacji zmniejsza go drastycznie.
 - Głowice baterii (w tym termostatyczne) wymagają okresowego czyszczenia oraz wymiany, gdyż jako podstawowy element funkcjonalny są narażone na zwiększone zużycie. Czyszczenie oraz wymianę powinni wykonywać wykwalifikowani pracownicy - polecamy kontakt z serwisem.
 - Przełącznik funkcji wymaga przeglądów, czyszczenia oraz wymiany, gdyż tak jak głowica baterii narażony jest na szybkie zużycie i zakamienienie.
 - Perlator baterii może zostać odkręcony i co najmniej raz na kwartał przepłukany i namoczony 2-3 godziny w roztworze wodnym octu (ocet 10% :woda; 1:3) a następnie splukany pod bieżącą wodą.
 - Dla głowic termostatycznych należy raz w miesiącu wykonać test całego zakresu temperatury wody w następujący sposób : odkręcamy zimną wodę na 1-2 minuty a następnie gorącą na 1-2 minuty i wracamy do położenia standardowego pokrętła regulatora temperatury.
 - Gumki głowicy oraz słuchawki wymagają czyszczenia - twarda woda powoduje powstanie na nich naturalnych zabrudzeń i osadów, a to skutkuje osłabieniem strumienia wody.
 - Zwaracamy uwagę, że produkt eksploatowany wg. przeznaczenia i konserwowany w odpowiedni sposób podlega normalnemu zużyciu i jego części zużywają się w normalnym cyklu pracy - są to np. perlatory, filtry.
- Poniżej przedstawiamy informacje, jakie postępowanie z towarem jest niedozwolone z uwagi na możliwość jego zniszczenia i w konsekwencji skutkować może odrzuceniem reklamacji:**
- Działania związane z niepoprawnym montażem - niezgodnym z instrukcjami montażu (gdzie występują szczegółowe informacje na ten temat), zasadami instalacyjnymi obowiązującymi w danym kraju, niezgodne z dobrymi praktykami montażu i podłączania.
 - Montaż baterii do instalacji, która uprzednio nie została przepłukana (wypuścić z instalacji wodę aż do momentu uzyskania czystej wody - wolnej od osadu i zanieczyszczeń), a po instalacji nie została sprawdzona jej szczelność i szczelność zastosowanego montażu.
 - Podłączenie baterii do instalacji wodnej o zbyt niskim lub wysokim ciśnieniu wody (ciśnienie pracy normalnej to 3 Bar) ; gdy występuje różnica ciśnień między wodą ciepłą i zimną; w instalacji stosującej przepływowe ogrzewacze wody oraz bojler.
 - Podłączenie do instalacji wodnej zasilanej twardą lub zanieczyszczoną wodą, która przekracza krajowe standardy w tym zakresie; brak stosowania filtrów wody w instalacji oraz filtrów siatkowych wody przy podłączeniu każdej baterii.
 - Brak okresowej pielęgnacji, przeglądów oraz dbałości o produkt i jego funkcjonowanie poprzez jego odpowiednią konserwację. Brak dbałości o produkt w czasie jego nieużywania (przykładem tego typu jest pozostawienie w nieużytkowanej instalacji wodnej napełnionych wodą przewodów doprowadzających wodę w czasie zbyt niskich temperatur) oraz użytkowania (przykładem tego typu działań jest podłączenie armatury do przewodów zasilających wodą, której ciśnienie nie jest standardowe lub czystość albo twardość wody odbiega od norm).
 - Stosowanie do czyszczenia elementów zewnętrznych ścierających lub agresywnych środków czyszczących zawierających kwasy, rozpuszczalniki, chlor, alkohol itp.
 - Stosowanie produktu niezgodnie z przeznaczeniem oraz niezgodnie z obowiązującymi normami.
 - Dokonana została naprawa przez nieupoważnioną osobę lub zastosowano części obcego pochodzenia.
 - Montaż niekompletnej baterii, pomijanie odpowiednich jej elementów (jak uszczelki, podkładki, filtry lub pozostałe elementy, które stanowią całość baterii). Pomijanie w montażu dodatkowych uszczelnień (w postaci np. taśmy teflonowej).
 - Ingerencja w budowę produktu, próba jego samodzielnej dekompletacji, przeróbek, udoskonalień wkraczających w budowę produktu przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby.
 - Stosowanie nieodpowiednich narzędzi, które mogą uszkodzić produkt, nadwyrężyć jego konstrukcję lub części składowe, które z uwagi na uszkodzenie będą wrażliwe na stałe oddziaływanie wysokiego ciśnienia, co może skutkować rozszczelnieniem elementów i zalaniem.
 - Przed montażem nie został wykonany przymiar baterii kompletnej i jej poszczególnych części pod kątem umiejscowienia oraz zaplanowania przygotowania wyprowadzeń wody. Jest to szczególnie ważne przy bateriach typu podtynkowego, które wymagają przygotowania odpowiednich wyprowadzeń wody pod powierzchnią ściany. By wykonać przymiar należy dokładnie zmierzyć kompletną baterię, zapewniając możliwość ruchu przełącznika funkcji baterii i zmierzyć jak głęboko możemy zainstalować korpus podtynkowy baterii tak by mocowana na płytce rozeta ozdobna nie blokowała przełącznika. Jednocześnie należy zapewnić dostęp do elementów zużywających się w baterii - przełącznika, głowicy i zapobiec zalaniu ich spoiwem, które nie pozwoli potem na bezkolizyjny dostęp do tych części.
 - Przy montażu i wykonaniu doprowadzeń wody nie zapewniono dostępu do części użytkowych oraz ulegających zużyciu - jak głowice, przełączniki i wężyki przyłączeniowe. Takie wykonanie montażu z dostępem pozwala na okresową kontrolę (przeciekanie, nieszczelności) i bezkolizyjne wykonanie czynności reklamacyjnych.
 - Niestabilny montaż - jest to istotne dla baterii wolnostojących, kolumn prysznicowych oraz paneli prysznicowych. Nieodpowiednie wypoziomowanie oraz umocowanie baterii skutkuje nadwyrężeniem elementów przyłączeniowych, które narażone na wysokie i trwałe ciśnienie mogą zacząć m.in. przeciekać.

- Montaż baterii termostatycznej niezgodnie z oznaczeniami na baterii lub panelu prysznicowym termostatycznym (czerwona kropka lub wężyk, litera H - na tyle baterii oznacza przyłącze ciepłej wody, niebieska lub C - zimnej). W wyniku niepoprawnego montażu bateria nie zadziała i oczekiwana funkcja termostatyczna nie zostanie uzyskana.
- Temperatura podanej ciepłej wody do termostatu z instalacji nie może przekraczać 80°C i nie może być niższa niż 50°C, a optymalna temperatura pracy 60-66°C.
- Zaniechanie w zakresie przeprowadzenia natychmiastowych napraw, które powodują postępujące niszczenie produktu.

